



PANATHLON INTERNATIONAL

Ludis lungit

Pierre Zappelli - *Président International*
port.+41 79 4175739 - president@panathlon.net

Messieurs
Présidents des **Clubs**
Présidents des **Clubs Jr**
Présidents des **Clubs Universitaires**
du **Panathlon International**

Cc Messieurs
Conseillers internationaux
Présidents de District
Gouverneurs de Zone
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
du **Panathlon International**

Circ. 05/2023

Rapallo, le 9 février 2023

Objet: projet PI "Fair-Play et École : un nouveau départ".

Chers Amis,

J'ai le plaisir de vous informer que, à la suite du Colloque qui a eu lieu à Rondine en mai 2022, le professeur Matteo Lazzizzera (rapporteur au Colloque et Membre du Panathlon Club Trento) a mis à disposition et partagé son étude pour le projet "Fair-Play et École : un nouveau départ".

Vous trouverez donc en annexe le fichier avec les indications pour la mise en œuvre du projet, ainsi que le lien pour accéder au matériel.

La documentation fournie est très intéressante et est le fruit d'une expérimentation qui s'étend sur plusieurs années, avec un cadre de mise en œuvre vraiment complet. Je vous invite donc à en prendre connaissance afin de nous aider à mettre en œuvre ce projet sur votre territoire. Il s'agit certes d'un projet ambitieux et absorbant, mais je suis sûr que les Clubs qui ne pourront pas le réaliser totalement pourront néanmoins en tirer parti pour entamer une collaboration fructueuse avec les Établissements scolaires.

Le Fair-Play et l'Éducation des jeunes sont deux principes fondamentaux de notre Mouvement et celle-ci est une excellente occasion pour les diffuser ensemble.

Nous vous remercions de bien vouloir en discuter au sein de vos Conseils Directifs, avec les délégués Fair Play ou avec les enseignants Panathloniens de votre Club, sachant que le Prof. Lazzizzera s'est rendu disponible pour être contacté, avec le Secrétariat Général, si vous avez besoin de plus amples informations.

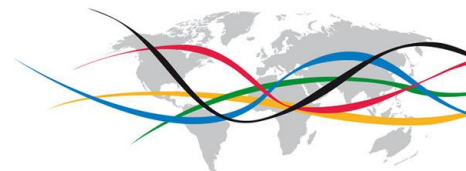
Je vous prie d'agréer l'expression de mes salutations distinguées et de mes meilleurs vœux de bon travail.

Pierre Zappelli
Président

VILLA QUEIROLO

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513
www.panathlon-international.org

Cod. fisc. 80045290105 - P.IVA 02009860996





PANATHLON INTERNATIONAL
LUDIS IUNGIT

Gent.mi Sigg.ri
Presidenti dei **Club**
Presidenti dei **Club Jr**
Presidenti dei **Club Universitari**
del Panathlon International

e, p.c. Gent. Sigg.ri
Consiglieri Internazionali
Presidenti di Distretto
Governatori d'Area
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
del **Panathlon International**

circ. 05/23

Rapallo, 9 febbraio 2023

oggetto: progetto PI "Il Fair Play riparte dalla Scuola".

Cari Amici,

sono lieto di comunicarvi che a seguito del Convegno che si è tenuto a Rondine nel maggio 2022, il prof. Matteo Lazzizzera (relatore al Convegno e socio del Panathlon Club di Trento) ha reso disponibile e condiviso il suo Studio per il progetto "Il Fair Play riparte dalla scuola".

Troverete quindi in allegato un file con le indicazioni per l'attuazione del progetto insieme ai link per accedere al materiale.

I documenti forniti sono davvero interessanti e frutto di una sperimentazione durata anni, con un quadro di attuazione davvero completo; vi invito quindi a prenderne visione al fine di valutare la possibilità di replicarlo nelle vostre realtà territoriali. Certamente è un progetto ambizioso ed impegnativo, ma sono sicuro che alcuni Club, anche se non potranno realizzarlo integralmente, potranno prendere spunto per iniziare una collaborazione fruttuosa con gli Istituti scolastici.

Il Fair Play e l'Educazione giovanile sono Principi Fondamentali del nostro Movimento e questa è un'ottima occasione per diffonderli insieme.

Grazie se potrete parlarne nei vostri Consigli Direttivi, con i delegati Fair Play oppure con i docenti Panathleti del vostro Club, tenendo presente che il prof. Lazzizzera si è reso disponibile ad essere contattato, insieme alla Segreteria Generale, per ulteriori approfondimenti e/o necessità.

Con i più cordiali saluti e auguri di buon lavoro.

Pierre Zappelli
Presidente



PANATHLON INTERNATIONAL
LUDIS IUNGIT

Messrs
Club Presidents
Jr Club Presidents
University Club Presidents
of **Panathlon International**

cc Messrs
International Board Members
District Presidents
Area Governors
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
of **Panathlon International**

Circ. 05/2023

Rapallo, 9th February 2023

Subject: PI project "Fair Play restarts from School".

Dear Friends,

I am delighted to inform you that, following the Symposium that took place in Rondine in May 2022, Professor Matteo Lazzizzera (who presented a lecture at the Symposium and is a Member of Panathlon Club Trento) has made available and shared his research study for our project "Fair Play restarts from school".

Please find enclosed a file with the guidelines to implement the project and the links to access the material.

The papers he has provided are truly interesting; they are the result of year-long experimental work and offer a comprehensive implementation framework. I would therefore ask you to take a look at them in order to help us publicize the project, in your respective communities. For sure, it is an ambitious and challenging project, but I am confident that even those Clubs that cannot implement it in full may however use it as a blueprint to engage in successful collaboration with educational establishments.

Fair Play and Youth Education are Fundamental Principles of our Movement and this is an excellent opportunity to propagate them together.

Thank you if you can discuss this project in your Directive Boards, with Fair Play delegates or with the teachers of your Panathlon Club, bearing in mind that Prof. Lazzizzera has made himself available to be contacted for further insights and/or needs together with the General Secretariat.

With best regards and good wishes for a successful work.

Pierre Zappelli
President



PANATHLON INTERNATIONAL
LUDIS IUNGIT

An die
Club Präsidenten
Präsidenten der **Juniorclubs**
Präsidenten der **Universitätsclubs**
von **Panathlon International**

z.K. an die
Internationalen Ratsmitglieder
Distriktpräsidenten
Zonengouverneure
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
von **Panathlon International**

Rundschr. Nr 05/23

Rapallo, den 9. Februar 2023

Projekt von PI "Fair Play beginnt in der Schule".

Liebe Freunde,

es freut mich, Euch mitzuteilen, dass infolge der Konferenz, die in Rondine im Mai 2022 stattfand, Prof. Matteo Lazzizzera (Sprecher in der Konferenz und Mitglied des Panathlon Clubs Trient) Euch seine Studie für das Projekt "Fair Play beginnt in der Schule" zur Verfügung stellt und mit Euch teilen möchte.

In der Anlage findet Ihr ein File mit den Angaben zur Umsetzung des Projekts und den Links für den Zugriff zum Material.

Die übermittelten Dokumente sind überaus interessant und das Ergebnis einer jahrelang dauernden Testphase in einem wirklich kompletten Umsetzungsrahmen. Ich ersuche Euch also, sie zu lesen, um die Möglichkeit zu beurteilen, dieses Projekt in Euren Gebieten umzusetzen. Zweifellos ist es ein anspruchsvolles, herausforderndes Projekt, aber ich bin sicher, dass einige Clubs, auch wenn sie es nicht vollständig anwenden können, sich von ihm inspirieren lassen und eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Schulen beginnen.

Fair Play und die Jugenderziehung sind grundlegende Prinzipien unserer Bewegung, und dies ist eine hervorragende Gelegenheit zur gemeinsamen Verbreitung.

Ich bin Euch dankbar, wenn Ihr dies mit Euren Vorständen, den Fair-Play-Delegierten oder den panathletischen Lehrern Eures Clubs besprechen wollt. Vergesst nicht, dass Prof. Lazzizzera für weitere Einzelheiten und/oder Eure Kontaktaufnahme ebenso wie das Generalsekretariat zur Verfügung steht.

Mit herzlichen Grüßen und guten Wünschen für eine erfolgreiche Arbeit.

Pierre Zappelli
Präsident



PANATHLON INTERNATIONAL
LUDIS IUNGIT

Sres.
Presidentes de **Clubes**
Presidentes de **Clubes Jr**
Presidentes de **Clubes Universitarios**
de **Panathlon International**

c.c. Sres.
Consejeros Internacionales
Presidentes de Distrito
Gobernadores de Zona
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
de **Panathlon International**

circ. 05/23

Rapallo, 9 febrero de 2023

Asunto: proyecto PI "El Fair Play comienza de nuevo desde la escuela".

Estimados Amigos,

me complace informarles de que, tras la Conferencia celebrada en Rondine en Mayo de 2022, el prof. Matteo Lazzizzera (ponente en la Conferencia y Miembro del Panathlon Club de Trento) ha puesto a disposición y compartido su Estudio para el proyecto "El Fair Play comienza de nuevo desde la escuela".

Por ello, encontrarán adjunto un archivo que enviaremos a todos los Clubes de Panathlon con instrucciones sobre cómo poner en marcha el proyecto, junto con enlaces para acceder al material.

Los documentos proporcionados son realmente interesantes y el resultado de una experimentación que ha durado años, con un marco de aplicación realmente completo. Por ello les invito a que le echen un vistazo para evaluar la posibilidad de reproducirlo en sus territorios. Ciertamente es un proyecto ambicioso y exigente, pero estoy seguro de que algunos Clubes, aunque no puedan realizarlo en su totalidad, podrán tomar ejemplo para iniciar una fructífera colaboración con las escuelas.

El juego limpio y la educación de los jóvenes son principios fundamentales de nuestro Movimiento y ésta es una excelente oportunidad para difundirlos juntos.

Les agradecemos de antemano si desean discutirlo en sus Consejos Directivos, con los delegados Fair Play o con los profesores panathletas de sus clubes, teniendo en cuenta que el Prof. Lazzizzera se ha puesto a su disposición para ser contactado, junto con la Secretaría General, para cualquier otra aclaración y/o necesidad.

Les saludo cordialmente deseándoles un buen trabajo.

Pierre Zappelli
Presidente



PANATHLON INTERNATIONAL
LUDIS IUNGIT

Prezados Senhores
Presidentes dos **Clubes**
Presidentes dos **Clubes Júnior**
Presidentes dos **Clubes Universitários**
do **Panathlon International**

e C/C. Prezados Senhores
Conselheiros Internacionais
Presidentes Distritais
Governadores de Área
prof. Matteo Lazzizzera
Past president Club Trento
do **Panathlon International**

Circ. N. 05/23

Rapallo, 9 de fevereiro de 2023

Objeto: projeto PI "O Fair Play recomeça na escola"

Caros Amigos,

tenho o prazer de comunicar que, em sequência ao Congresso que aconteceu em Rondine em maio de 2022, o prof. Matteo Lazzizzera (orador no Congresso e Sócio do Panathlon Club de Trento, Itália) se colocou à disposição e compartilhou sua pesquisa para o projeto "O Fair Play recomeça na escola".

Portanto, encontrarão em anexo um arquivo com as indicações para a atuação do projeto, junto com o link para acessar o material.

Os documentos fornecidos são realmente muito interessantes e fruto de anos de experimentação, com um quadro de atuação muito completo; convido-os, portanto, a ler os documentos para nos ajudar a realizar este projeto nas suas realidades territoriais. Trata-se, com certeza, de um projeto ambicioso e exigente, mas tenho certeza de que alguns Clubes, mesmo os que não poderão realizá-lo integralmente, poderão utilizá-lo como ponto de partida para uma colaboração frutífera com as escolas.

O Fair Play e a educação juvenil são os Princípios Fundamentais do nosso movimento e esta é uma ocasião ótima para divulgá-los juntos.

Agradecemos-lhe que o discuta no seu Conselho Directivo, com os delegados do Fair Play ou com os professores panathlete dos seus Clubes, tendo em conta que o Prof. Lazzizzera se disponibilizou para ser contactado, juntamente com o Secretariado Geral, para qualquer esclarecimento e/ou necessidade adicional.

Envio-lhe os meus melhores votos de um bom trabalho.

Pierre Zappelli
Presidente